

Előfizetési ár:

Événként . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 „
Negyed évre . . . 3 „
Egy szám ára 20 fill.

→←

Hirdetések
és nyilvántartási közlemények
jutányosan közöltenek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és kiadóhivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager K. czégnél.

→←

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager K. könyvkereskedésében is felvételnek
Gromon-utca 2. szám.

A végső cél felé.

Magyarország állandóan rendkívüli időket él. A programmszerűen megállapított hétköznapi szürke tevékenység nálunk nem elég. Nemzetnek és vezér férfainak nálunk állandóan rendkívüli missziókat kell megoldaniok. Államunknak, nemzetünknek nincs piheője, vagy legalább nem volna szabad megpihennie a létküzdelem nehéz harcában. Azon harcban, melynek nem a véres küzdelem volt nehezebbik része.

A magyar nemzetnek és politikuskainak előbb a hivatások egész sorozatát kell betölteniök, mielőtt végleges missziójának útjára indulhatna. Háromszázad története telve van a sikeres és sikertelen missziók részleges diadalával, vagy szomorú vergődésével. De csak újabb alkotmányosságunkkal kezdve a sorozatot, Deáknak és a Deákpártnak, valamint e párt vezérférfiainak előfeltétel gyanánt meg kellett oldaniok azon hivatást, hogy a közjogi alku létesüljön s az megnyerje első bevezetését a gyakorlatba. Ugyancsak a Deák-pártnak és vezérférfiainak kellett megadniok az első lökést és irányt a dualizmus alapján kibontakozni kezdő új magyar államnak. De csakhamar zürzavar, silyedés következett s a fuzióból létesült szabadelvű pártnak és vezérférfiainak missziója volt Magyarország kiszabadítása a gazdasági tönkötől és konszolidált állapotok teremtése a parlamentben, valamint kívül az országban. Ugyancsak a szabadelvűpárt más és más missziókat megoldott-s köztük oly fényeset, minő az egyházpolitika volt. Am ismét elkövetkezett a zürzavar s oly konvulzió, a melyből való kimenekülés új missziót képezhetett bármely nagy becsvágyó államférfiu számára.

Szell Kálmán államférfiu hivatásában azonban a kibontakozásnak eme része csak egy mozzanatot képezett. A kinek akkora összefoglaló ereje, világos látása s messze pillantó szeme van, mint Szell Kálmánnak annak nem lehetett elég egy ferde helyzet-

okozta bajok megszüntetése. Annak szükségképp be kellett és be kell folynia az általános nemzeti politikára s a jövő alapjainak lerakására. Az magától értendő, hogy oly szabású államférfiu, mint Szell Kálmán, tisztában van az alapfeltétellel, a politika világnézettel. Tehát azzal, hogy vajjon liberális vagy nem liberális alapon igyekszik megoldani feladatát, a Deák-hagyományokhoz hiven és saját benső világának megfelelően, Szell Kálmán a legtisztább és hamisítatlan liberálismust proklamálta alapelve gyanánt. És hogy nála a liberális jelszava nem pusztán frázis, hanem az államférfiu bölcsesség követelménye, a fényes beszédek egész sorozatában kifejtette s a főrendiház legutóbbi ülésén doktrínái magaslatra helyezte. A liberális belső lényege, filozófiai értelme és etikai ereje nem nyert még ily világos és tisztá magyarázatot. Így értelmezve azt, meggy Szell Kálmán céljaira a liberális zászlója alatt.

A magas célok kitűzésében, az akadályok elhárításában Szell Kálmán teljes mérvben bírja a siker garanciáját. Nemzeti politikánk közel négy évtizeden át három fő akadálylyal küzdött. Ez a három akadály idézte föl, hogy maga nemzeti programmunk sem volt tisztázva, annál kevésbé közelített meg főcélunkat oly mérvben, mint több, mint három évtized czéltudatos és zavartalan munkája által megközelíthettük volna. A magyar nemzeti politika e hármasszereke, kerékkötője és paralizálója: a közjogi és felekezeti harc, továbbá a pártszervevény dula-

kodása. Sem merészre, sem nagyra sikerrel nem vállalkozhatott senki, aki ezt a hármasszereket, ezt a hármasszereket és veszedelmes kerékkötőt előbb el nem távolította. Szell Kálmánnak sikerült az eltávolítás. És már maga e tény nagy eredmény, mert szabaddá tette a magyar politika eltorlasztott pályáját.

A közjogi harcokat, ha nem is küszöbölt ki teljesen, megenyhítette a dualizmus igaz értelmezése, Deák Ferenc szellemének

restaurálása s a közös intézményeknek e szellemenben való kezelése által. A szélsőbal közjogi programja sohasem okozott akkora bajt, mint okoztak a tévedések a közjogi kiegyezés értelmezése körül.

A volt nemzeti párt közjogi aggodalmi belehatoltak a magyar intelligenciába s nem pusztán a tömegekbe.

A nemzet nem tudott addig határozott irányt váltani, amíg bizonytalan volt lábai alatt az alkotmány talaja. Szell Kálmán megszüntetett minden jogos aggodalmat a dualizmus értéke s alkotmányunk pillérei iránt. És midőn ekképp lehetővé tette a volt nemzeti párt belépését a szabadelvűpártba, megszüntette a közjogi harcot a fővonalon s annak csak szélsőbali harcvonala maradt meg, ahol a meglanyhult küzdelem tarthat még igen sokáig, e küzdelem azonban nem lehet többé veszedelmes gátja nemzeti munkánknek. Ugyanez áll a felekezeti viszályokról is, melyeket Szell Kálmán megfosztott talajuktól és háttérüktől.

A még létező s a parlamentben is is jelentkező felekezeti küzdelem mindinkább szűnő és elhaló cikkázása leendő annak a hatalmas konvulzióknak, melyet az egyházpolitikai program fényes és örökre világító erupciója okozott. A közkormányzat becsületessége, a politikai erkölcsök megtisztítása s a választások tisztasága pedig lecsiszolták a pártszervevény fogainak élet és hegyét. Ezek a fogak nem tépnek és nem szaggatnak. Ha koronkint meg is villanak s fenyegetnek, nem morzsolhatják el többé parlamentáris musunk, vagy éppen alkotmányunk kerekeit.

A politikai matézis biztosságával szűntek meg egy nagy és hatalmas kibontakozás akadályai. Ekképp színre kerülhet maga a kibontakozás. Trónbeszéd és fölrati javaslat, valamint Szell Kálmán minapi fényes és hatalmas nyilatkozata semmi kétséget sem hagynak e kibontakozás mivoltja és mikéntje iránt. Ez a magyar állam végleges megszilárdulásának építési tervezete. De különösen egy nagy hézak pótlása, mely állandóan ho-

TÁRCZA.

Nem dohányszó.

Írta: Kádár Lajos.

Kalauz! Kalauz! női szakaszt kérek! Két ülést Kolozsvárig! anya és leánya türelmetlenkedtek így, közvetlen a vonat elindulása előtt érkezvén a pályaudvarra.

„Női szakasz megtelt. Tessék a — nem dohányszó-ba beszélni” szól, ajtót nyitva a hölgyeknek a kalauz.

A nők engedve a kényszerűségnek beléptek a szakaszba, melynek egyetlen utasa udvariasan akart segítségükre lenni felszálásukban és podgyászuk elhelyezésében. Visszautasították. A nők helyet foglaltak a férfival szemben, a kalauz átlugatta jegyeiket, a vonat megindult.

„Rettenetes a hőség”, szól az ifjú nő anyjához, levétvén keztyűt és a nagy melegtől izzadó homlokát törülgette.

„A hölgyek Kolozsvárra utaznak?” kérdé az ifjú nőtől a férfi, de válasz helyet gögös pillantásokkal mérték végig. Megértette a pillantások mögött rejlő méltatlankodó indulatot és hallgatott. Idő múltán azonban türelmetlen lett neki a némaság. Ki ki tekintett az ablakon, künn már homály van, a kocsis lámpáit már gyújtogatni kezdik. Unalmában az újjain levő gyűrűkkel játszózni kezdett, lehuzott

egyed és mintha gyűrűjével társalogna, így szolt: Te szép gyűrűm, szerettek és kedvellek, becsüllek, mert hisz' az orosz czár ajándékozott nekem de hát el veled! szóló fájdalommal és a drágaköves gyűrűt kihajítja az ablakon.

Ijedtség szállta meg a hölgyeket, örültek tartották útítársukat, az azonban folytatta beszélgetését.

„Téged is kedvellek, lelkemhez nőttél, uram és királyom ajándéka” szólott, lehuzta újjáról a gyűrűt és az ablakon kihajítva, így folytatta: menj a többi után, mennek kell.

És kihajítja ezt is és még néhányat az ablakon.

Semmi kétség, ez az ember megörült! Valószínű, hogy nagyvási hóbortban'szenved és azért beszél császárokról, királyokról és úgy dobálja a drágábbnál — drágább ékköves gyűrűket, mintha dióhéjakról lenne szó! És egy ilyen örült emberrel est idején két tehetetlen nő egy vasuti kocsiiban. Vészféket nem találtak, megállíog még sokáig kell várniok és az örült folytatta könnyelmű, de borzasztó játékát, míg végre jeggyűrűjére került a sor.

Kedves jeggyűrűm, te vagy élttem legbecesebb emléke, boldogságom külforrása, de mi haszna, sorod a többivel közös, el veled!

Most a férfi tekintette az ifjú nő kezére esett, a kinek az újján szép gyűrű ékeskedett.

„Az ön újján egy szép gyűrű pompázik, de az is a többi után megy,” szóló és a gyűrű után nyúlt.

A leány egy aggodalmas pillantást vetett anyjára. Ez némán halálra ijedten igenlőleg bólintott:

Hogy is merte volna az örült haragra ingerelni? Az értékes és különösen becses emléktű gyűrű az őrjöngő mániájának lett áldozata és az ablakon át a többihez vándorolt. Mély csend következett erre, az idegen egy sarokba vonult és látszólag álomba szenderült, melyből néha néha emelte föl fejét.

Ugyan mi megyen most végbe agyában.

Egyszerre csak csengő hangján, fájdalmas rezgéssel így szólt: már sajnálom szép gyűrűmet vissza kell őket szereznem.

Anyja és leánya kétségbeesetten tekintettek egymásra. Végére is az örült tőlük fogja követelni gyűrűt és valamelyes erőszakot követ el rajtuk. Az idegen pedig egészen ártatlan mosolygással az ablakfüggöny zsinorjával játszózott ezalatt.

„Ime megjöttél már, kedves ajándéka az orosz czárnak” és a csillogó gyémánt gyűrűt újjára huzta. És így érkeztek meg azon sorrendben eldobott gyűrűi, amint elhajigálta őket. Legvégül megkerült a kisasszony gyűrűje is.

„Kisasszony” vegye vissza gyűrűjét. Ön vonatkozott velem társalogni, én azonban bátorkodtam önt mégis tőlem telhetőleg mulattni. Én Bellarmini a bűvészek királya vagyok.

E pillanatban a vonat megállott, a kalauzok az állomás nevét kiáltva, ajtókat nyitogatnak és e mozgalmass zaj közepett, a hölgyeket ámulatba hagyva az idegen hirtelen távozik és eltűnik a tömegben.

mályos pontja volt alkotmányos életünknek s magának a nemzeti politikának.

Pénzügyi és gazdasági bajokkal foglalkoztunk a múltban is, de főleg csak az államháztartás szempontjából. A költségvetés egyensúlyának helyreállítása vagy az egyensúly megvédelmezése képezte s majdnem kimerítette pénzügyi és gazdasági politikánkat. Az idők és egy új korszak követelése lépett föl Széll Kálmán kormányzata alatt. Ez a követelés nem szorítkozik pusztán az államháztartás rendezettségére, amely közvetlen veszélyben nem is forog. Nem meríti azt ki a nagy világválság okozta depresszió elleni küzdelem. Nagyon természetes, hogy ezek is nagy gondokat okozhatnak és bizonyára súlyosítják a helyzetet. De sokkal nagyobb siker esetén sokkal áldásosabb és maradandóbb eredményekről van szó.

Deák alkotása megadta a keretet a közjogi egyezmény gazdasági következményeinek számára is. A messzelátó államölcsés szabaddon hagyta a nemzet önrendelkezési jogát a gazdasági téren. De most érkezett el az idő a keret kitöltésére s az önrendelkezési jog megfelelő hasznára. Elérkezett az idő arra, hogy miután a dualizmus közjogi eleme konszolidálódott, s mintegy bevégzett alakot vett fel a nemzet lelkében, a magyar államiság gazdasági léte alapjai is biztos formát s komoly tartalmat nyerjenek. Közös, vagy külön vámterület alapján ki kell bontakoznia azon szilárd oszlopzatnak, melyre ráépítjük a modern magyar állam gazdasági kereteit.

A dualizmus közjogi összhangját Széll Kálmán már létesítette. És most e szerencsés előmunkálát után következik a dualizmus gazdasági összhangjának létesítése. Ekkép bontakozik ki Széll Kálmán politikájának új és hatalmas homlokzata. Kibontakozik a nagy vállalkozás, melynek sikerétől jórésben nemzeti jövőnk függ. A dualizmus közjogi összhangja a kiinduló pont, a gazdasági összhang a további fejlemény, sőt cél, mely azonban létesültének pilanatában eszköze válik. Legfőbb és legnélkülözhetetlenebb eszközévé a végső célunk: államunk és nemzetünk sorsa teljes és végleges biztosításának.

Magánügyként és politikust egyaránt jellemez a vállalkozásnak mértéke és eszköze. Széll Kálmán nagyra vállalkozott, de vállalkozásának megfelelő eszközöket alkalmaz is.

A magyar társadalom egysége.

A felirati vita eddigi menetéből egész biztosan következtethető, hogy a néppárt a vezető parlamenti ellenzék szerepére vágyakozik. Azzal, hogy számánál s még inkább a benne rejlő politikai értelmiségi tökényt fogva, hivatott-e e szerepre vagy nem? — nem foglalkozunk. Különben is a néppárt működésének üdvös vagy veszedelmes voltát nem parlamenti szerepléséből lehet helyesen megítélni, hanem abból a határból, melyet elveinek hirdetésével és modorával a magyar társadalomra gyakorol. Ez a körülmény teszi kötelességünké, hogy visszatérve a parlament tegnapi tárgyalására, foglalkozzunk Györfly Gyula azzal a mélyreható elemzésével, amely megdöbbentő világosságot vetett arra a káros hatásra, melyet a felekezeti színezetű politika a magyar társadalomra gyakorol.

A tróbuszéd a törvényhozás és a kormány politikájának elrendő eszményi céljait a magyar nemzeti állam kiépítését tüzte ki. De, a nemzeti állam felépíthető-e, ha hiányzik az egységes célok követésétől minden ízében áthatott magyar társadalom? Ha hiányzik az erős társadalmi talaj, mely nélkül a legszébb és a legtartósabbnak ígérkező politikai alkotások is hasonlatosak a homokra épített cserépházakhoz? — A magyar nemzeti államot éppen a magyar társadalmi egység hiánya miatt nem lehetett eddig kiépíteni. A nemzetiségi visszavonás társadalmi gyűlölködések kútforrásánál szolgált épp úgy, mint a különállóság igényével fellépő nemzetiségi kulturák megbontói lettek az állampolgárok érzés és gondolkodásbeli egységének.

A negyvenes évek nemes liberalizmusa, melynek lelkesítő hagyományai kötelező emlékezetként tápláltak a magyar politikát és a magyar kormányzást az alkotmány visszaállítása óta szakadatlanul, elsimitotta a magyarság lelkében a régi századok felekezeti vilongásainak még csak emlékeztető is. Fű benőtte, homok betakarta a szomorú múlt időknek minden romját és a vastag réteggel befödött romok felett új élet fakadt. Kihajtott az erőt adó egyetértés nemes gyümölcsöt ígérő fája. A nemzeti törekvésekben, a haladás vágyában s a szabadelvű eszmék tiszteletében egybe forradó magyar társadalom megkezdett erősödni. A lelkiismereti szabadság, az egymás vallása iránt érzett nemes türelem új erők forrásává lett a

nemzet számára, amely bátran felvehette most már a nemzetiségektől elébe dobott keztyűt.

A nemzetet üdvözítő végzet azonban úgy akarta, hogy az egység érzetének nemes boráival telt kehely éppen a döntő pillanatban távolodjék el a nemzet ajakától, hogy annak erőt adó esőjeit ki ne ihassa. Akadtak olyanok, kik a kormányzat egy taktikai hibáját arra igyekeztek felhasználni, hogy a felekezeti emlékeztető felszítsák a szívek mélyében, hogy bomlasztó anyagul oda dobják a mi politikai küzdeleinkbe is azt az ultramontanizmust, amelyet eddig elé magyar szív nem érzett, magyar agy nem ismert. Jelszóló tüzek ki egy katolikus párt alakítását, de nem volt bátorságuk a vallás jelgőjét nyitán oda irni korteszászlajukra. Néppárt nevet adtak cégerül törekvéseinknek, hogy könnyebben belopják a magyar nép szívébe a felekezeti gyűlölködést, a haragot és a fanatizmust, mely mindenütt fellép, hol a politikában jelszóvá lesz a felekezeti és a társadalomban igazoló j-gygyé a felekezeti bizonyító keresztlevél.

Hogy mit tett e párt, elég egy pillantást vetni a felvidékre. Látni fogjuk ott, hogy a néppárti szövetségben megerősödött panszlavizmus mint szorítja lépésről-lépésre vissza az eddig diadalmasan előnyomuló magyar társadalmat. Látni fogjuk, hogy a hazafiság és magyar érzés virága miként hervad el mindenütt, hol a néppárti áramlat után végig süvölt a szláv törekvések fagyasztó lehellete. Elmentek az erdélyi részekbe is, hogy megosszák azt a hosszú harcban megtépett magyarságot, mely majdnem egészen magára hagyatva küzd a dakóromán és pangermán törekvések veszes firtetegével. Hogy vállalkozásuk kudarcot vallott, hogy a vallásszabadság és türelem e klasszikus földjén hajótörést szenvedtek, annak oka abba kereshető, hogy voltak itt férfiak s ezek között elsősorban Györfly Gyula, kik felvették velük a jók és igazak harcát. Férfiak, akiket fajuk és hazájuk szeretete pancél gyanánt övezve védett és véd meg a néppárti hadviselés mérgezett nyilaitól.

H I R E K.

Levél.

A maga írása oly jól esett nekem,
Hogy azt kimondani dehogyan is lehet!
Elfelekedtem a ködös, borús öszről;
Azt hittem, hogy újra itt a kikelet...
Pedig beteg voltam s az vagyok még most is,
De majd meggyógyulok mégis, azt hiszem.
Csak az emlékezés ne gyötörne mindig;
S ne dobogna olyan gyorsan a szívem!...
Csak a lázam szűnne s ne érezném folyton
Hervadt gyöngyvirágnak fojtó illatát!
Ne kísértgetne a múltnak színes árnya;
Amint kis szobámon lopva illan át.
Csak ne csendülne fel lázas éjszakákra
Réges-régen elhalt, forró vallomás...
Az lenne szívemnek ujjáébredése,
Az lenne az édes, boldog gyógyulás!

Szóalj meg már!...

A korcsmából felhallik a nóta;
Ott mulat egy legény este óta,
Nem tudom; ki, csak a hangja hallik.
De ez a hang szívembe nyilallik.
Elkerül az enyhét adó álmot,
Nyitott szemmel hánykódom az ágyon.
Letűnt percek kísértgetni járnak,
Csendjében az őszi éjszakának.
... Felszál hozzám mult szerelmem álma
Ha még egyszer valóságga válna!...
Rég elhangzott szerenádnak zenéje,
Lopott csóknak lopott üdvössége...
... Odalent meg egyre bug a nóta,
Vagy talán még busabb lett azóta?
Szívembe száll könnyű lepkeszárnyon:
„Szóalj meg már, rubintos virágom!...“
Alba Nevis.

— Személyi hír. Bajsai Zákó Milán főispán ma Vercegre utazik, honnan holnapután tér vissza.

— Dr. Laszky József a temesvári kir. ítélőtábla elnöke szerdán érkezett Pancsovára és három napon át vizsgálta a kir. törvényszéket. Ő méltósága — mint értesülünk — a tapasztaltak felett a leghizelgőbb szavakban adott elismerésének és megelégedésének kifejezést. Ugyancsak a hét folyamán vizsgálta meg Kuchler Gyula temesvári kir. főügyész a helybeli kir. ügyészséget is és mindent példás rendben talált. A két kitűnőség tiszteletére dr. Milassin Kálmán kir. ügyész esütörtökön vacsorát, Vozáry János törv. elnök pedig pénteken ebédet adott.

— Katonai szemle. Lovag Ziegler Alfred vezérőrnagy esütörtökön városunkba érkezett és pénteken szemlét tartott a 46. gy. zied itt állomásozó 2-ik zászlóalj felett. Ez alkalomból városunk főispánja ebédet adott

melyhez városunk több előkelősége is hivatalos volt.

— Végleges kirendelés. A m. k. igazságügyminiszter Gresek Ele kir. törvsz. bírót, a bírói kar egyik igen rokonszenves tagját Perlaszra mint végleges székhelyére rendelte ki.

— Eljegyzés. Bernát András r. újfalvi al. tanító eljegyezte Wingron Várnai Anna úrhölgyet, Wingron Várnai L. réva újfalvi állomás főnök szeretetreméltó, művelt leányát.

— Elöléptetés. Csizsár László, az áll. polgári iskola rokonszenves tanára a X. fizetési osztály második fokozatába lépett elő.

— Kinevezés. Az igazságügyi miniszter kinevezte dr. János Gyézát al-jgyzőnek a pancsovai kir. törvényszékhez.

— Adakozás. A helybeli önkéntes tűzoltó-egylet új laktanyájának berendezésére a város lakosai körében gyűjtést rendezett, melynek eredménye 555 korona 40 fillér.

— Városi közgyűlés. Városunk törvényhatósági bizottsága nov. 26-án Matanovich Adolf, pogármester elnöklete alatt rendkívüli közgyűlést tartott, melyen a következő ügyek tárgyalattak:

1., Bizalmi férfiak megválasztása az esküdtek 1902 évi alaprajzstroma összeállítására. Bizalmi férfiakul megválasztattak Fa István, Graff J. Pál, Dr. Marjanovics Pál, Pavlovics Miklós és Stojsics János törvh. biz. tagok.

2., Miután Roth Gergely a törvh. biz. tagságról leköszönt, a biz. tagsága ellen beadott felebbezés tárgyalanná vált. Dr. Gadjan-szky Lyubomir s Dr. Gadjanszki Milán a törv. hatósági bizottsági jogukat nem mint viristák, hanem mint választott tagok óhajták gyakorolni, a mit a közgyűlés tudomásul vett. Ezek helyére az első három póttag Jovanovics J. Kamenkó, Zsivkovics Tivadar és Zsivanovics J. Mihály lesznek behiva.

3. A f év végén 17 választott törvh. bizottsági tag mandátuma lejár. Az új választás határnapjait a közgyűlés decz. 15-én tüzte ki. Választandó lesz az I. kerületben (első-város) 9 törvh. bizottsági tag. Az I kerületbe elnökül Jovanovics Sándor, vár. tanácsost, helyettesül Bogosavlyevics Vlasztimir vár. tanácsost, a II kerületben elnökül Szabó János, vár. főjegyzőt, helyettesül Roth Ferenc vár. tanácsost küldte ki a közgyűlés.

4., Jelentés a vároháza tanács terme számára készülő királykép költségeinek fedezése tárgyában. A közgyűlés a kép költségeinek fedezésére szükségelt 2300 koronát a herékertek bérletéből lefolyt 2942 korona több bevételből határozta fedezni.

5., A város részére 1902 évre szükségelt nyomtatványok irószerek, papír s könyvkötési munkák szállítása tárgyában Wittigschlager C. czéggel kötött szerződés bemutatván, elfogadtattott.

6., A városi ügyés azon indítványa, hogy a város illetékes helyen kérelmezze kir. pénzügyigazgatósági kirendeltség szervezését Pancsova székhellyel elfogadtattott s határozatilag kimondatott, hogy a város ez iránt a m. k. pénzügyminiszterhez előterjesztést teend, s az ügy pártolására s támogatására városunk főispánját is felkéri. Ezen pénzügyigazgatósági kirendeltség hatáskörébe tartoznának Pancsova s a környékbeli volt határörvidéki községek.

— Elismerés s köszönet. Wittigschlager Károly a „Donau-Temes Bote“ felelős szerkesztője s kiadója a tor.almási község háza zárkólatélti ünnepe alkalmából díszes kiállítású emléklapot adott ki s ezen emléklapból 500 példányt bocsájtott a község rendelkezésére oly czéllal, hogy azt a község lakosai között ossza szét. Pénteken Kiefer Lipót, közs. bíró s Roos Vilmos, közs. jegyző tisztelegleg Wittigschlager Károlynál, megköszönvén a község nevében a szíves figyelmét. Egyuttal atnyújtották a képviselőtestület köszönetét magában foglaló jegyzőkönyvi kivonatot s emlékl. a község háza sikerült fényképét díszes keretben.

— Ülés. A pancsova—kubini ármentesítő társulat f. hó 27. Rónay Jenő elnöklete alatt véleményező bizottsági ülést tartott, melyen résztvettek Mattanovich Adolf városunk pogármestere, Véli, fehértemplomi folyamfőmérnök, Szatmáry, kir. kincstári ügyész s Uimer József, mérnök-igazgató.

— Adomány. Zsivanovics Mitának Kundics Mártonnal valami ügyes-bajos dolga acadt melyet a kapitányságnál egyenlítették ki. Kundicsot a kapitányság elmarasztalta 2 kor. 40 fillérben, melyet panaszosnak köteles fizetni. Az elmarasztalt lefizette a bírságot Zsivanovicsnak, a ki a 2 kor. 40 fillért a városi kórház javára adományozta.

Jóváhagyott szabályrendelet. A belügyminiszter a város által hozott s előterjesztett szabályrendeletet a bózaviz megadóztatása tárgyában jóváhagyta. E szerint ezentel a bózavizgyárosok a gyártott bózaviz minden literje után 4 fillér fogyasztási adót tartoznak a városi fogyasztási adópénztárba fizetni. Fogyasztási adóvisszatérítésnek csak az esetben lesz helye, ha a bózaviz a városterület-téről kivitetik, de csak az esetben, ha egy személynek egyszerre legalább 10 liter vit tik ki. A bózaviz megadóztatása nagyon helyes, s ha a jövőben is oly mértékben fogyasztja a közönség a bózát, mint eddig, úgy csinos jövedelme lesz ebből is a városnak.

A délvidéki szini kerület küldöttjeit a múlt hetfőn fogadta Széll Kálmán miniszterelnök és Hegedűs Sándor kereskedelmi miniszter a képviselőház miniszteri szobájában. A küldöttség vezetője Rónai Jenő főispán volt, tagjai: Balajthy Barna kir. főbányabiztos (Oravica), Bogdan Zsivkó dr. polgármester (N. Kikinda), Brájer Lajos dr. szerkesztő (Nagybecskerek), Feymann Gyula ügyvéd-szerkesztő (Pancsova), Iszékut Aurél megyei főjegyző (Lugos), Pescha Miklós törvényszéki bíró (Fehértemplom) és Zsirus József ügyvéd (Módos). Verscez város küldöttei táviratilag mentették ki elmaradásukat. A küldöttség első sörban Széll Kálmán miniszterelnök-nél tisztelgett, ki Rónay beszédjére felelve hangsúlyozta, hogy a délvidéki szinikerület ügyei inant legmelegebb rokonszenvvel viseltek s örömet támogatja, a menyire a költségvetés engedi. A miniszterelnök kiváló érdeklődésnek bizos jele az, hogy az ügyről külön jelentést kért. Hegedűs Sándor kereskedelmi minisztertől a küldöttség ingyen személy- és podgyász szállítást kért a kerület szintársulata részére. A miniszter megígérte, hogy az ügyet a döntésre egyedül hivatott minisztertanács elé terjeszti. Ferkereste a küldöttség meg Bezerédy Győző belügyminiszteri tanácsost is, kinél szintén a legszívélyesebb fogadtatásra talált.

Választmányi ülés. Ma délelőtt 11 órakor a vöröskereszt egyesület a városláza nagytermében ülést tart; az ülés egyik tárgya bizottság kiküldése egy jótékonycélú mulatság rendezése tárgyában.

Talált kulcs. A héten egy kapukulcs találtott, mely a tulajdonos által kellő igazolás után a rendőrségnél átvehető.

Hirtelen halál. Széibert Mártont fuvarost a héten az istállóban halva találták. A megéjtett rendőrorvosi vizsgálat szívszélhűdést állapított meg.

Ösztöndíj-pályázat. A polgárosított magyar határvidék tanulmányi alapjából rendszeresített ösztöndíj-állomások közül az 1901/902. tanév kezdetétől a következők töltendők be: 1. egy 600 koronás állomás, műgyemati hallgató részére; 2. két 300 koronás és két 240 koronás állomás, középiskolai tanulók részére; 3. két 200 koronás állomás, pancsovai állami főgimnáziumi tanulók részére. Ezen ösztöndíjakra első sorban a polgárosított magyar határvidék kötelekbe tartozott szegénysorsu szülők gyermekei, másodsorban pedig ama szegénysorsu tanulók tarthatnak igényt, kik a polgárosított magyar határvidéki községek valamelyikének illetőségéhez tartoznak. Folyamodványok 1902. évi január hó 10-ig nyújtandók be a tanügyi hatóság útján a kultuszminiszterhez.

Hirdetmény. A cs. és kir. sz. dunagőzhajózási társaság közhírré teszi, hogy a Duna és Tisza összes állomásaira árak felvételét beszüntette. A Száva menti állomásokra és Zimony-Belgrád és Dubrovicz felé a közlekedés további intézkedésig fenntartatik.

Gyilkosság. Gyukics Zsivának valami földbirtok miatt pere volt Albel Károly torontálszigeti volt jegyzővel. A nyertes Albel lett s a peres földterület bíróság neki lett átadva. Gyukics ezen veszteségen úgy felbőszült, hogy Albel revolverrel lelőtte. A tettest a csendőrség elfogta.

Uj hitelszövetkezet. Mult vasárnapon uj hitelszövetkezet alakult meg T. Almáson, a megyei központi hitelszövetkezet titkárja jelenlétében. Az uj szövetkezetnek eddigél 115 tagja van, kik 385 darab 50 koronás részvényt jegyeztek. Vezérigazgató Roosz Vilmos községi jegyző, könyvelő Schidek Ágost ig. tanító, pénztáros Hübel Vendel; az igazgatóválasztmány tagjai Kiefer Lipót Hütler János, Bandi Lipót, Beck Mihály Hübel Vendel és Jerger István. A felügyelő bizottság elnöke Ackermann Endre, tagjai Fuchs Ferencz, Popory József és Lórencz Mihály. A hitelszövetkezet a jövő héten kezd meg működését.

A korai dohányzás ellen. A „Magyar Nemzeti Szövetség“ erélyes akcióit indított meg a korai dohányzás ellen, mely annyi bajnak, betegségnek szülőgya. Ez akcióit ma sem adta fel ugyan, de mint a szövetség értesítőjéből olvassuk, vajmi kevés eredménye van az áldásos törekvésnek. Nálunk is, főleg vasárnapokon nem egy, de számtalan 10-12-14 éves gyermeket láthatunk, a ki papircigarával füstölve fumigálja a világot. Igaz, hogy ezzel a finanszminiszteriumot gazdagítják, s magukat szegényítik; másrészt az is igaz, hogy az a kár, a mit a dohányzás a fejlődő testben végez viz, megérdemelné a hatóságok közblépését, ha már a szülők mitem törődnek gyermekeikkel.

Vidéki városok csatornázása és vízvezetéke. Ebben a nemcsak alapításokban, hanem minden fajta üzletekben is oly rendkívüli szegény időben mindenestre nagy feltűnést és kellemes meglepetést fog okozni az a nagyszabásu alapítás, melyről a Hirtelen vasárnapi száma tett jelentést. Ezerint az alapítók részben belföldi, de nagyobb részben külföldi tőkésékből állanak, akik 20 millió korona alaptőkével egy vízvezetékét és csatornákat építő vállalatot ké-

szenek alapítani és erre vonatkozó részletesen kidolgozott és alaposan megindokolt tervezetüket már a napokban föl is terjesztik a belügyminiszterhez. A tervezet szerint a vállalat a saját költségén építené a vízvezetéki és kanál-hálózatot és a mesterséges szűrőket az egyes városok minden külön megterhelése nélkül. A városoktól nem kér semmi mást, mint a szükséges területek átengedését, ellenben a befektett tőkét a vízdíjak és esatorna-illetékek törlesztésének. Ily módon több hazai vidéki város minden külön finansziális müvele nélkül jut majd vízvezetékhez és kanálshoz, a mi a városok egészségügyi fejlődésére roppant nagy hatással lesz. A tervezet szerint az összes beruházások 30-40 év alatt törlesztetnének, mely idő befolyása után az egész berendezése az illető város birtokába menne át. Addig azonban a társaság kezelné a berendezéseket és telepeket, gondoskodnék a jókarban tartásáról. A csatornához szabadalmazott beton-csőveket használnának, melyek igen gyorsan fektethetők le, de azért nagyon szilárdak és tartósak, mert a csöveknek betonfalai dróthálóval vannak bélelve. Mintán a 20 millió korona alaptőke nem volna elégséges arra, hogy több vidéki város vízvezetéke és csatornahálózata ebből kiépíthető legyen, a társaság egyuttal kötvényeket is bocsátana ki, melyekre névze azokat a kedvezéseket kéri az alapítók, melyekkel a különböző elsőbbségi kötvények fel vannak ruházva.

Az irni tudó cselédek. A budapesti államrendőrség főkapitányának jelentése szerint a Budapesten tartózkodó cselédek részére készítését végett évenként több ezer cselédkönyv érkezik a vidéki hatóságoktól. Minthogy az ily cselédkönyvekben levő személyazonosságának megállapítására megbízható támaszt nem nyújt s másfelől rendőri szempontból is fontos és szükséges, hogy az irni tudó cselédek sajátkezü névalírása, mint a személyazonosság megállapításának jóval biztosabb eszköze, a cselédkönyvekben ne hiányozzék: a belügyminiszter elrendelte, hogy a cselédügyekben első fokú hatóságok a személyesen j-lentkező s irni tudó cselédekkel a cselédkönyv illető rovatát mindenkor irassák alá.

Az új gyógyszer-árszabvány. A hivatalos lap vasárnapi száma a belügyminiszter rendelkezést közli, mely az új árszabványt 1902. évi január elsején lépteti életbe. E rendelkezést megállapítja a gyógyszerkereskedelmi és megelőzőleg tizenkilenc pontban felsorolja a gyógyszereszekre és a kézi patika tartására jogosított orvosra kötelező határozatokat. Ezek közül a legfontosabbakat is érdekelhetik a következők:

A gyógyszer-ek mennyiségre és minőségre névze szigorúan az orvosi vény szerint készítenők el; a kiállítás ha a vényen azon megjegyzés foglaltatik „egyet expeditio simplex“ csakis az edények, tartályok és borítékok legelőbb tételének felszámításával teljesítenők; a kiállítás díszesebben csak akkor történhetik, ha azt a fél, vagy a rendelő orvos kívánja.

Vényeket ismételtlen megkészeníteni, ha azokban kétszer készített szer is rendelkezik, minden egyes esetben csak akkor szabad, ha a rendelő orvos az ismétlést repetatur vagy reiteratur szóval s újabb kelettel és aláírásával ellátva rendel el. Tilos bármiféle vényt is ismételtlen megkészeníteni, ha arra az orvos a ne repetatur jelzést felírta.

Már egyszer használt dobozokat s parafadugókat a gyógyszereszeknek a közönségtől visszavenni egyáltalában tilva van; üveg- és porcellántartályokat, ha azokat kellően tisztítva hozzák vissza, visszavehet ugyan, de csak gondos és forró vízben való tisztítás után hozathatnak újra forgalomba. Járványok idején s tudomása szerint fertőző betegségtől származó üveg s porcellánedényeket visszavenni tilva van, ha csak nem ugyanazon beteg számára használja el azokat.

Belsőleg adagolandó gyógyszerhez mindig hengeres, külsőleg használandóhoz mindig hatszögletes üveg veendő.

„Ermeléki első szőlőoltványtelep“ Nagy Gábor (Nagy Kágya) hírdetését a t. cz. olvasóközönség szives figyelmébe ajánljuk.

Iparpartoló szövetség. Mint már megírtuk, a fővárosban egyesület van alakulban, melynek kizárólagos célja lesz, hogy a kereskedelmi elem bevonásával a magyar iparcikknek társadalmi propagandát csináljon. A szövetség előkészítő bizottsága a napokban Vörös László országgyűlési képviselő, ny. államtitkár elnöklésével ülést tartott, amelyen bemutatták az egyesület programját, ez a következő: A szövetség a közönséggel a magyar ipart akarja megismertetni. E végből föl fogja világosítani a fogyasztó közönséget a magyar ipar fejlődéséről. Tudtára fogja adni a közönségnek, ki milyen iparcikket gyárt, hol szerezhetik be az egyes iparcikknek. Ha egy új iparágat honositanak meg hazánkban, illő formában fogja a szövetség ezt köztudomásra hozni. A szövetség tudakozódó irodát nyit, mely a kérdőkördőknek szívesen és ingyen fogja adni a termelő-és beszerzési forrásokat. A szövetség vidéki fiókok alapításával kapcsolatban a vidéken iparpártolásra buzdító fölolvásokat rendez. A magyar kereskedelmet hathatósan akarja bevonni az iparpártoló mozgalomba. Ha a kereskedőknek, mint a közönség élése tolmácsolónak, valamely magyar gyártmány ellen panaszuk van, a szövetség igyekezni fog, hogy a kereskedelmi szempontoknak lehető nyomtatékkal érvényt szerezzen. A szövetség oda fog hatni, hogy lehetőleg sok helyen fiók-szövetséget alkosson, melyek belső önállósággal és a helyi viszonyok figyelembe vételével, de a fővárosi központi szervevel egységesen fognak eljárni a magyar ipar érdekében. Első sorban hozzá akar járulni a már hosszabb idő óta fennálló és itt polgárjogot nyert iparvállalatok erősítéséhez.

Elő akarja segíteni azoknak az ipari vállalatoknak a létesítését, melyek hazánk mezőgazdasági jellegéből merítenek táplálékot. Hozzá akar járulni egy egységes és szakképzett magyar munkástörzs kiképezéséhez, a kisipar fölhasználásának kérdésével egyetemben. Hozzá akar járulni azon ellentétek eloszlásához, a melyek a főváros és a vidék kereskedelme és ipara között fennállanak. E célból a fölmerülő szükséghez képest időnként országos kongressusra gyűjti össze a szövetség az iparosokat és kereskedőket.

Egy tanító szerencsése. Fortuna istena-szonya ez egyszer kegyesen egy tanítót s családját boldogított földi kincsekkel. Egy tanító, kinek élete csupa küzdelem, szenvedés és a létért való küzdelemből áll. Rónay J. temesgyarmati tanító ez a szerencsés halandó, ki tegnap egy osztrák államsors-jegyet hozott Temesvárra, hogy megnézesse egy pénzüzetnél, vajjon nyert-e valamit. Képzhetni a szegény tanító örömet, mikor megtudta, hogy 9816-1. számú sorsjegyet a 600 000 koronás főnyereményre kihúzták. Már fel is utazott Bécsbe, hogy a nyereményt fölvegye.

A Horgony Pain-Expeller igazi népszerű házi-szerre lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csúznál stb.-nél a Horgony Pain-Expellerrel való bedörzölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő, sőt járványkórúknál, minő: a kolera és hányóhas-folyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szer jó eredménnyel használtott az influenza ellen is és 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony Pain-Expeller“ vagy „Richter-féle Horgony-Liniment“ et tessék kérni és a „Horgony“ védjegyre figyelni kell.

A világ selyemtermelése. A lyoni s-lyemkereskedők szindikátusának kimutatása szerint az 1900-iki esztendőben, összesen 17,211,000 kg. nyers-selymet (grége) termeltek az öt világrészben. Ez a mennyiség az előző, 1899-iki eredményével összevetve, mintegy 450 ezer kg. csökkenést mutat. 1899-ben ugyanis 17,658,000 kg. selymet termeltek; 1898-ban pedig még csak 15,687,000 kg. volt a világ selyemtermelése. Az 1895-1899. évek középaránya körülbelül 15,513,000 kgra tehető. Minthogy az utolsó két esztendőben olyan tekintélyes volt a világ selyemtermelése és minthogy a kereslet e nagy készlet dacára igen lanyha volt, — természetes, hogy a selyemárakban nagy hanyatlás volt észlelhető. Az 1900-iki selyemtermelés az egyes világrészek és országok között a következőképpen oszlott meg: Nyugat-Európára esik ebből 4,408,000 kg. (1899-ben 4,277,000 kgot termelt) míg a Levante, valamint Közép-Ázsia 1,765,000 kgmal (1899-iki termelése 1,784,000 kg.) van képviselve; a szélső Kelet, mint Kína, Japán és India 11,037,000 kgmal (1899-iki össztermelésük 11,597,000 kg.) részesedik e számarányban. Az 1900-iki selyemtermelés Nyugat-Európa országaiban, mennyiség tekintetében az első helyben áll Franciaország mely 736 ezer kgot, Magyarország és Ausztria együttvéve 313 ezer kgot és Spanyolország 84 ezer kg. selymet termeltek ebben az esztendőben.

A furfangos sváb asszony. Egy közeli sváb faluban történt a következő eset: a fálú pékja kicsinynek találta azt a vaját, amit rendes szállítója hoz neki, naponta, azért megmérte. S ime, legnagyobb meglepetésére úgy találta, hogy a három kilóból éppen huszonöt deka hiányzik. Másnap elfogta az asszonyt.

— Van-e magának mérlege?
— Az volna, de a súly hiányzik róla.
— Hát a vaját mivel szokta mérni?
— A maga három kilós kenyérével. Tudja a szegény ember úgy segít magán, a hogy tud.
A pék, aki komolyan el volt határozva, hogy a vakmerő csalót feljenti, erre hirtelen leszállította haragját.

Hajómenetrend Zimony és Pancsova között. A Dunagőzhajózási Társaság most bocsátotta ki öszi-téli menetrendjét, mely február végéig érvényes. E menetrend szerint Pancsováról Zimonyba indul délelőtt 9¹/₂ órakor, délután 2¹/₂ órakor, Zimonyból Pancsovára indul délelőtt 7 órakor és 12 órakor.

Törvényszék.

A pancsovai kir. törvényszék esküdtbiróságánál december hó 2-án kezdődik a IV. ciklus.

Tárgyalás alá kerül:

Decz. 2.: Gyurin Vlada számos lakos ellen szándékos emberölés büntette miatt.

Decz. 3.: Anovics Milán ellen szándékos emberölés büntette miatt.

Decz. 4.: Zaga Ignác ellen személyes szabadság megsértése büntette miatt.

Decz. 5.: Bogdanov Vlada szándékos emberölés büntette miatt.

Decz. 6.: Getyán Katalin ellen szándékos emberölés büntette miatt.

Decz. 7.: Bogut Mór ellen halált okozott súlyos testi sértés miatt.

Decz. 9.: Szamancz Mojsze ellen szándékos emberölés büntette miatt.

Decz. 12.: Krajnyan János ellen szándékos emberölés büntette miatt.

Decz. 16.: Gucculy Lyubomir ellen szándékos emberölés vétsége miatt.

Közgazdaság.

A magyar zab hibája.

Ha kizárólag a magyar zab hibájáról óhajtanánk írni, úgy közleményünkkel rövidesen elkészülne, mert hiszen a magyar zabnak voltaképpen nincs más hibája, mint az, hogy nem valami jól fizet, vastag héjú, léhaszemű és könnyű. A magyar zab eme rossz tulajdonságainak felsorolásával tehát elmondottunk mindazt, a mit mondani lehet. Ha enek dacára a tollat le nem tesszük s közleményünket tovább folytatjuk, tesszük ezt csakis azért, mert ismertetni akarjuk ama eljárást, a melyvel módjukban áll a magyar zab hibáitól megszabadulni. Általános ismert tény, hogy a zabtermeléssel a magyar gazda nem sokat törődik és épen ezen nemtörődésnek következménye a zab fent elsorolt hibáinak láncolata. A zabot a vetésforgóban a legutolsó helyre tesszük, a trágyát vele meg nem ismertetik, a földet csak éppen hogy megkarcolják alája, vetőmagjának kiválasztására s előkészítésére pedig mi sulyt sem helyeznek. Ilyen körülmények között azután nem csoda, ha a zab vastaghéjú s léha szerű lesz s ha rosszul fizet. Ha a zabot jól előkészítik s istálló és műtrágyával megtrágyázzák, tehát jó erőben levő földben termelnék, ha a vetőmag megválasztására több gondot fordítanak, a zab ugy mennyiségileg, mint minőségileg ép oly termést adna, mint más gabonaféle.

Nincsen semmi szükség arra, hogy a magyar zabbal szemben a nyugoti zabféléseknek adjunk előnyt, nincs annál is inkább, mert a nyugoti zabfélések sokkal kényesebbek úgy a talajelőkészítés, mint az ápolás tekintetében. Ha gazdáink a magyar zabnak a vetésforgóban hasonló jó helyet adnának, mint a nyugoti zabnak, ha a vetőmag termelésére nagyobb gondot fordítanak, úgy néhány év alatt annyira megváltozna tulajdonságaiban, hogy a versenyt a legjobb nyugoti zabfélésekkel kiállaná, s a mi fő, a magyar viszonyok bélyegét viselné magán. Nagyon természetes, hogy sok év mulasztását egyszerre helyrehozni nem lehet, hanem kitaró szorgalommal s körültekintéssel, fényes eredményeket érhetnek el.

Nem győzzük eléggé ajánlani, hogy fordítson több gondot a gazda a zabtermelésre, mert csak így fogjuk eltüntetni a magyar zab hibáit.

Hirdetések.

Czeglédén
Unghváry László

300 holdas szőlőtelepe és gyümölcsfaiskolájának, valamint borüzletének részletes árjegyzéke megjelent s ingyen és bérmentve küldetik. Saját termésű 2-szer fejített kútnő új bor ára 18 frttól felfelé. Hordóval szolgálhatok.

Viszonteladók kerestetnek.

3-2

Mindennemű

JÁTÉKSZEREK

dús választékban

kaphatók

Máy Márknál

Pancsován.

Egy

jó házból való fiú,

megfelelő iskolai képzettséggel

tanoncznak felvétetik

heti fizetés mellett

a **WITTIGSCHLAGER-féle** könyvnyomdában,

Pancsován.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.

JELENTÉS!

Bátorkodom a n. érd. közönség becses tudomására juttatni, hogy **női kézimunkákat** felszerelésre illetve fölhúzásra elvállalok és azokat a **legszebb kivitelben** készítem, és pedig: **pamlag-párnákat, lambrequin-ek, ablak-párnákat, zongoratakarókat** stb. Raktaron tartok alkalmas **karácsonyi ajándékokat**, nevezetesen: **pamlagokat és ottomanokat** minden válfaj és árak mellett. **Kárpitosmunkák**, úgyszintén **javítások pontosan és olcsón** eszközöltetnek

Spechár Béla,

kárpitos-mesternél, Templom-utca 18. sz. a.
(Spirta-féle házban.)

6921. sz.
1901. tkv.

Végzés, árverési hirdetmény és kivonat.

Az alibunári kir. járásbírósg mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Boskovics A. és fia** pancsovai czég javára 788 kor. 14 fill. tőke ennek és pedig 718 kor. 80 fillérnek 1899. évi november 16. napjától járó 5% kamata 145 kor. 38 fill. eddigi 29 kor. 15 fill. jelenlegi s a még felmerülendő költség kielégítése végett az 1881: 60. t. cz. 144. §-a alapján s 146. §-át. l. m. b. **Milicsevics Lyubicza** rpetrei lakosnő ellen a rpetrei 2122 tkvben foglalt: 1) 3. d. l. 170. hrsz. 1800. 2. hold II. o. szántó 237 kor. a rpetrei 2131. sz. tkvben felvett: 2) 397. hrsz. 200 □-ól szőlő 50 kor. a rpetrei 2369. szám tkvben felvett: 4. d. l. 39. hrsz. 1200 □-ól II. o. szántó 85 kor. a rpetrei 2757. sz. tkvben fevett: 3) 403. hrsz. 200 □-ól szőlő 68 kor. 4) 403. hrsz. 200 □-ól szőlő 68 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezenel közhírré teszi.

A nyilvános árverés **R. Petre** községében **1902. évi január hó 27. napján d. e. 9 órakor** fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban, mint a **R. Petre** községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1) Kikiáltási ár a becsár.
- 2) Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alul is elfog adatni.
- 3) Az árverelni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át lefizetni, vagyis 5 kor. 8 kor. 50 fill. 6 kor. 80 fill. 6 kor. 80 fillért készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni, vagy az 1881: évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt ugyanannak kiszolgáltatni.

Alibunáron, 1901. október hó 28-án.

Bartha,

kir. albiró.

1-1

17819. szám
1901 tkv.

Végzés, árverési hirdetmény és feltételek.

A pancsovai kir. törvényszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán a **fehértemplomi takarékpénztár részvénytársaság** javára 1600 kor. tőke, ennek 1900. évi július hó 9-től járó 6% kamata 92 kor 90 fill. eddigi 24 kor. 30 fill. jelenlegi s a még felmerülendő költség kielégítése végett az 1881: 60 t. cz. 144. §-a alapján s 146 §-a értelmében **Bogdanov Váza** rujtálvi lakos ellen a Révaujfalú községben és a rujtálvi 3242. sz. tkvben foglalt: 1) 1. d. 46. hrsz. 1200 □-ól II. o. szántóra 173 kor. 2) 3. d. 46. hrsz. 1. h. II. o. szántóra 231 kor. 3) hrsz. nélküli 200 □-ól II. o. szántóra 29 kor. 4) 173. hrsz. 1. h. II. o. szántóra 231 kor. 5) 4. d. 46. hrsz. 1. h. II. o. szántóra 317 kor. 6) 145. hrsz. 1. h. II. o. szántóra 231 kor. 7) 5. d. 1. 533 1/2 h. II. o. kaszállóra 308 kor. 8) 475 hrsz. 1200 □-ól szőlőre 486 kor. 9) hrsz. nélk. 200 □-ól kertesre 58 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezenel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Révaujfalú községében **1901. évi december hó 30. napján d. e. 9 órakor** fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban mint a Révaujfalú községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1) Kikiáltási ár a becsár.
- 2) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is elfog adatni.
- 3) Az árverelni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 17 kor. 30 fill. 23 kor. 10 fill. 2 kor. 90 fill 23 kor. 10 fill. 31 kor. 70 fill. 23 kor. 10 fill. 30 kor. 80 fill. 48 kor. 60 fill és 5 kor. 80 fill. készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni, vagy az 1881: évi 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt u. a. kiszolgáltatni.

Pancsován, 1901. évi október hó 17-én.

Medzihradzky,

kir. t. bíró.

1-1

A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölési alkalmaztatik köszvénynek, csúszás és meghúléseknél.

Intés. Silányabb utazatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerertárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapestben.

Richter F. Ad. és társa, csász. és kir. udvari szállítók. **Rudolstadt.**

28-1

TROPON tápláló és erősítő szer, a legjobb és legolcsóbb fehérvérkészítmény, kapható a következő alakokban:

TROPON por-alakban, a hus legtáplálóbb része, tisztá fehérvérnyelethez keverve tápláló erejüket sokszorosan tokozza.

VAS-TROPON egyesíti magában a vas és vérvérző és a fehérvérnyelező hatását. A vérszegénység, sápadtság, ideggyengeség legjobb orvosszere.

TROPON-CACAO a legtáplálóbb reggeli ital, tisztázott táplálóbb, mint a közönséges cacao, melynek legfinomabb fajtájával készült.

TROPON-GYERMEK-TÁPLISZT a legértelmesebb és legbizhatóbb gyermek-táplálék. Egyedüli igazi pótszere az anyatejnek. Nagy Tropon (fehérvérnyele) tartalma következtében tápláló ereje nagyobb, mint minden más táplisztnak.

Kaphatók minden gyógyszerertárban.

10-7

(Férfiak ingyen kapnak)

olyan új találmány orvosságot, mely az elveszített erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz-oldalas könyvet postán; jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, a kik érte irnak. Ez a legmulatrametőbb csodaorvosság, mely megmentett ezreket, a kik fiatal-kori kihágások folytán nemi bajokban, sziflisben, valamint elveszített férfiarbén szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi orvossággal a baj otthon gyógyítható s mindazok, a kik a fiatal-kori kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyengülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, a hol a megerősödés szükséges, csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt irhat a State Medical Institutnak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, a kik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivételt nem tesz. Mindenki irhat érette bárholon magyarul, mire titoktartás mellett postafordultával egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni. A levelet így kell címezni: State Medical Institute, 98. Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika. A levelek mindig bérmentesítendőek.

*-7

Szülőoltványok

szokványminőségben. 20-7

A legkiválóbb 42 hor- és esemegefajogban fajtisztán, teljes jótállással.

Élőkerítés.

Gleditschia esemeték és magvak.

Uradaimuknak, községeknek három évi törlesztésre is adatik.

Oriási tövisű, igen gyorsan fejlődő süvénynövény. Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerítés nevelhet pár év alatt, rendkívül csekély kiadással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, még az apró nyulak sem hatolhatnak át. **Minden rendelkezéshez rajzokkal ellátott útítelési és kezelési utasítás mellékeltek.** Ezer esemeté elég 200 méterre. — Ára 6 frt.

Diócsemeték.

Oriási jövedelmet biztosító voltánál fogva, ennek tenyészése számos gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjedt.

Színes fénynyomatu **főárjegyzék ingyen és bérmentve** küldetik minden rendezési kötelezettség nélkül. **Az árjegyzéken kívül** még egy olyan könyvet kap ezzel, ki azt címére ingyen és bérmentve küldeni kéri, mely nincsen az a ház, vagy család, a hol annak tartalmát hasznára ne fordítanak, városban, falun pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt. Így még azoknak is igen érdekében áll, **kik rendelni semmit nem akarnak**, mert benne számos oly közlemények foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek. Cím:

„Érmetéki első szülőoltvány-telep” Nagy Gábor, Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

Nyom. Wittigschlager C.-nál Pancsován.